



Soildat version 2.5 - partie 1

Juin 2023

Centre de compétences sur les sols

Centre de compétences sur les sols
BFH-HAFL
Länggasse 85 _ 3052 Zollikofen
info@ccsols.ch _ ccsols.ch

Contenu

1	Présentation de la version 2.5 - partie 1	3
2	Charger la nouvelle version	3
3	Lien vers le mode d'emploi	3
4	Interface vers l'application spécialisée NABODAT	3
5	Exportation de la fiche de profil PDF sans images	7
6	Exportation de la fiche de profil PDF avec images	7
7	Remerciements	8

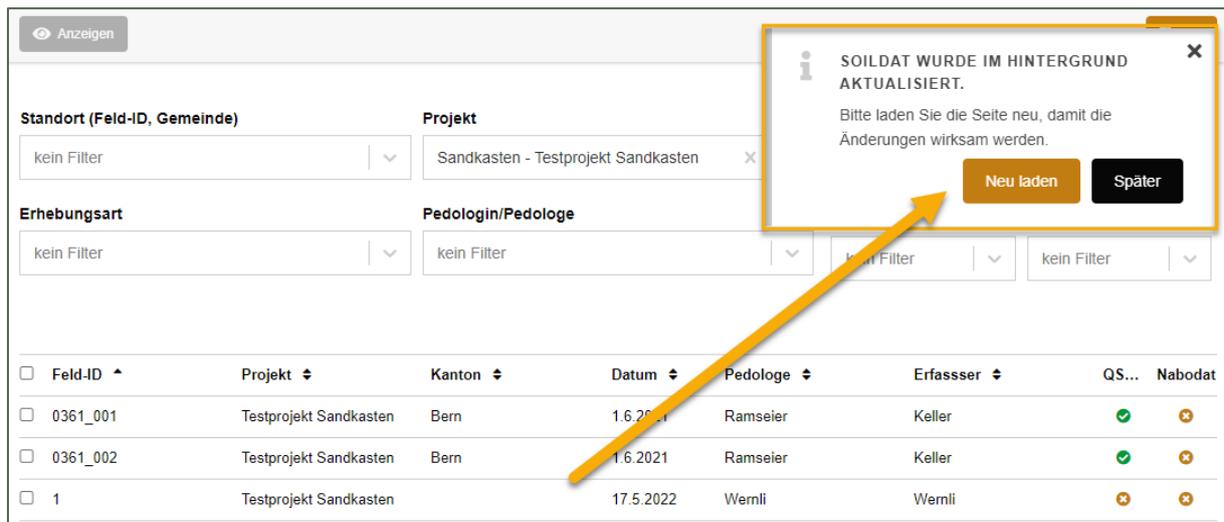
1 Présentation de la version 2.5 - partie 1

La version 2.5 - partie 1 implémente les éléments suivants :

- Lien vers le mode d'emploi de l'application Soildat.
- Interface vers l'application spécialisée NABODAT (banque de données nationale des sols pour la Confédération et les cantons)
- Adaptation de l'exportation de la fiche de profil PDF avec ou sans images.

2 Charger la nouvelle version

Après la connexion, l'application doit être actualisée afin que les modifications soient effectives.



The screenshot shows the Soildat application interface. At the top, there is a notification box with the text: "SOILDAT WURDE IM HINTERGRUND AKTUALISIERT. Bitte laden Sie die Seite neu, damit die Änderungen wirksam werden." Below the notification are two buttons: "Neu laden" (orange) and "Später" (black). A yellow arrow points from the notification box to the "Neu laden" button. The main interface includes filter sections for "Standort (Feld-ID, Gemeinde)", "Projekt", "Erhebungsart", and "Pedologin/Pedologe". Below these is a table with columns: Feld-ID, Projekt, Kanton, Datum, Pedologe, Erfasser, QS..., and Nabodat. The table contains three rows of data.

<input type="checkbox"/>	Feld-ID ↑	Projekt ↓	Kanton ↓	Datum ↓	Pedologe ↓	Erfasser ↓	QS...	Nabodat
<input type="checkbox"/>	0361_001	Testprojekt Sandkasten	Bern	1.6.2021	Ramseier	Keller	✓	✕
<input type="checkbox"/>	0361_002	Testprojekt Sandkasten	Bern	1.6.2021	Ramseier	Keller	✓	✕
<input type="checkbox"/>	1	Testprojekt Sandkasten		17.5.2022	Wernli	Wernli	✕	✕

Actualisation de l'application Soildat

Important : l'actualisation automatique peut ne pas fonctionner selon le navigateur internet utilisé. Après la connexion, veuillez appuyer sur «CTRL+F5» si le message mentionnant la mise à jour n'apparaît pas.

Les illustrations présentées dans cette documentation proviennent d'anciens documents en allemand. Les termes seront modifiés après l'implantation de cette version. Ce léger délai est dû à l'introduction d'une nouvelle fonction de gestion des langues. La traduction en français suivra prochainement.

3 Lien vers le mode d'emploi

Tout en bas du menu principal se trouve désormais le lien "Instructions" qui conduit au site internet du Centre de compétences sur les sols. Vous y trouverez les informations usuelles sur l'utilisation de l'application web Soildat.

4 Interface vers l'application spécialisée NABODAT

Grâce à cette nouvelle interface, les relevés pédologiques peuvent être transférés de Soildat vers la base de données nationale NABODAT à la fin d'un projet (après la saisie complète des données et le contrôle qualité de toutes les données).

Important : après le transfert vers NABODAT, les données pédologiques ne seront disponibles qu'en lecture seule dans l'application web Soildat. Les données ne pourront plus être modifiées. C'est pour cette raison qu'il est recommandé que les transferts de données de Soildat vers NABODAT soient orchestrés par la personne responsable de NABODAT (canton ou Confédération).

Les transferts se déroulent selon les étapes suivantes :

1. Dès que les données pédologiques sont complètes (travail sur le terrain et en aval/contrôle qualité)*, sélectionnez sous «Projet» le projet que vous souhaitez exporter.
2. Dans le menu « Exportation» en haut à droite, cliquez sur « NABODAT export ».

* La liste d'aperçu des relevés n'affiche que 10 relevés au maximum. Si le projet comporte plus que 10 relevés, ceux-ci seront répartis sur plusieurs pages (voir numérotation des pages). Les relevés ne doivent pas être sélectionnés pour le transfert. Si aucun relevé n'est sélectionné (toutes les cases à cocher sont vides), tous les relevés seront transférés vers NABODAT (voir illustration ci-dessous).

The screenshot shows the Soildat application interface. At the top right, there is an 'Export' button with a dropdown menu. The menu options are: 'Datentabelle Beobachtungen (csv)', 'Datentabelle Beobachtungen (xlsx)', 'Profilblatt (pdf)', 'Profilblatt ohne Bilder (pdf)', and 'NABODAT export'. A red arrow points to the 'NABODAT export' option. On the left side, there are several filter fields: 'Standort (Feld-ID, Gemeinde)', 'Projekt', 'Erhebungsart', and 'Pedologin/Pedologe'. The 'Projekt' field is highlighted with a red box and contains the text 'Sandkasten - Testprojekt Sandkasten'. Below the filters is a table with columns: 'Feld-ID', 'Projekt', 'Kanton', 'Datum', 'Pedologe', 'Erfasser', 'QS...', and 'Nabodat'. The table contains 10 rows of data. At the bottom left, there is a pagination control showing page numbers 1, 2, 3, 4, 5, with page 2 selected.

Procédure pour le lancement du transfert d'un projet achevé.

3. Avant que les données ne soient transférées vers NABODAT, un contrôle du paquet de données est effectué. Si le contrôle est concluant, les dernières informations pourront être complétées avant l'envoi définitif des données. Il s'agit d'informations spécifiques à NABODAT:
 - o Mandant.
 - o Génération de l'identifiant (ID) du site.
 - o Niveau d'accès.
 - o Ajout de métadonnées, par exemple des documents tels que des rapports PDF ou des images.

NABODAT Export

Übersicht Beobachtungen

Feld-ID ^	Projekt ↕	Kanton ↕	Datum ↕	Pedologe ↕	Erfasser ↕	QS... Nabodat
Schnittstelle_2_5_1	Release 2.5. nabodat	Bern	20.4.2023	Carrera	Grob	✔️ ✔️
Schnittstelle_2_5_2	Release 2.5. nabodat	Bern	20.4.2023	Carrera	Grob	⚠️ ✔️
Schnittstelle_2_5_3	Release 2.5. nabodat	Bern	20.4.2023	Carrera	Grob	✔️ ✔️
Schnittstelle_2_5_4	Release 2.5. nabodat	Bern	16.5.2023	Amstutz	Stokar	⚠️ ✔️
Schnittstelle_2_5_4	Release 2.5. nabodat	Bern	20.4.2023	Carrera	Grob	⚠️ ✔️
Schnittstelle_2_5_5	Release 2.5. nabodat	Basel-Landschaft	16.5.2023	Baumann	Stokar	⚠️ ✔️

« < 1 > »

Projektname * Release 2.5. nabodat

Name für Rückfragen * Urs Grob (gru1)

E-Mail für Rückfragen * urs.grob@bfh.ch

Anzahl Standorte * 5

Anzahl Beobachtungen * 6

Mandant NABODAT *

Muster für Standort-ID NABODAT *

Wie soll die Standort-ID in NABODAT generiert werden? Bitte Beispiel angeben. (Herleitung z.B. anhand der Feld-ID, evtl. Kombination mit Projekt. Gross-Kleinschreibung beachten)

Öffentliche Daten *

Select...

Dürfen die Daten für alle NABODAT-Nutzer einsehbar sein?
Die Zugangsstufen können in NABODAT sehr feingliederig festgelegt werden (z.B. für einzelne Erhebungen oder Analyseparameter). Wenn dies gewünscht ist, bitten wir Sie Kontakt mit der Servicestelle NABODAT aufzunehmen.

Dokumente zum Projekt *

Titel Datei

Hochladen



Hochladen



Hochladen



Further documents can be sent directly to the NABODAT service point:

marianne.stokar@bfh.ch

Nachricht an Servicestelle NABODAT

Diese Datentabellen sind für die Übermittlung vorbereitet und werden an die Servicestelle NABODAT übermittelt:

- Observations (Csv)
- Lab Data (Csv)

Wichtig: Die Daten werden infolge des Transfers an die Nationale bodendatenbank NABODAT in Solldat nur noch lesbar (keine Bearbeitung mehr möglich) sein. Es wird empfohlen, dass der Transfer von der NABODAT-verantwortlichen Person (Fachstelle Bodenschutz) ausgelöst wird.

Senden

Abbrechen

Aperçu des données à transférer et des instructions pour le transfert des données vers NABODAT.

Dans le cas où une règle est enfreinte lors de la vérification, un texte en rouge indiquant que le transfert ne peut pas être poursuivi apparaît. Le bouton "Continuer" est alors inactif. Si le contrôle des données ne s'est pas passé correctement, les messages ci-dessous sont affichés. Malgré le message d'avertissement, le transfert peut tout de même être poursuivi en cochant la case "Je suis conscient des conséquences et souhaite poursuivre le processus".

Les données sont vérifiées en fonction de :

- o La totalité du nombre de relevés du projet
Seuls 6 relevés sur un total de 7 ont été sélectionnés dans le projet "Release 2.5. nabodat".

NABODAT Export

Anzahl Beobachtungen
Es sind nur 6 von total 7 Beobachtungen aus dem Projekt "Release 2.5. nabodat" ausgewählt.

Feld-ID	Projekt	Kanton	Datum	Pedologe	Erfasser	QS...	Nabodat
Schnittstelle_2.5_1	Release 2.5. nabodat	Bern	20.4.2023	Carrera	Grob	✔	✔
Schnittstelle_2.5_2	Release 2.5. nabodat	Bern	20.4.2023	Carrera	Grob	✘	✔
Schnittstelle_2.5_3	Release 2.5. nabodat	Bern	20.4.2023	Carrera	Grob	✔	✔
Schnittstelle_2.5_4	Release 2.5. nabodat	Bern	16.5.2023	Amstutz	Stokar	✘	✔
Schnittstelle_2.5_4	Release 2.5. nabodat	Bern	20.4.2023	Carrera	Grob	✘	✔
Schnittstelle_2.5_5	Release 2.5. nabodat	Basel-Landschaft	16.5.2023	Baumann	Stokar	✘	✔

Ich bin mir der Konsequenzen bewusst und möchte den Prozess fortsetzen

Vérification du nombre de relevés

- o Status du contrôle qualité
Les relevés suivants ne sont pas validés par le contrôle qualité et ne devraient pas être exportés !

NABODAT Export

QS ausstehend
Folgende Beobachtungen sind von der Qualitätskontrolle nicht freigegeben und sollten nicht exportiert werden!

Feld-ID	Projekt	Kanton	Datum	Pedologe	Erfasser	QS...	Nabodat
Schnittstelle_2.5_2	Release 2.5. nabodat	Bern	20.4.2023	Carrera	Grob	✘	✔
Schnittstelle_2.5_4	Release 2.5. nabodat	Bern	16.5.2023	Amstutz	Stokar	✘	✔
Schnittstelle_2.5_4	Release 2.5. nabodat	Bern	20.4.2023	Carrera	Grob	✘	✔
Schnittstelle_2.5_5	Release 2.5. nabodat	Basel-Landschaft	16.5.2023	Baumann	Stokar	✘	✔

Ich bin mir der Konsequenzen bewusst und möchte den Prozess fortsetzen

Vérification des relevés lors du contrôle qualité

- Doublons

Les relevés suivants sont déjà présents dans NABODAT et ne devraient pas être transférés.

NABODAT Export							
NABODAT Duplikat							
Folgende Beobachtungen wurden bereits an NABODAT übermittelt und sollten nicht transferiert werden.							
Feld-ID	Projekt	Kanton	Datum	Pedologe	Erfasser	QS...	Nabodat
Schnittstelle_2.5_1	Release 2.5. nabodat	Bern	20.4.2023	Carrera	Grob	✔	✔
Schnittstelle_2.5_2	Release 2.5. nabodat	Bern	20.4.2023	Carrera	Grob	✔	✔
Schnittstelle_2.5_3	Release 2.5. nabodat	Bern	20.4.2023	Carrera	Grob	✔	✔
Schnittstelle_2.5_4	Release 2.5. nabodat	Bern	16.5.2023	Amstutz	Stokar	✘	✔
Schnittstelle_2.5_4	Release 2.5. nabodat	Bern	20.4.2023	Carrera	Grob	✘	✔
Schnittstelle_2.5_5	Release 2.5. nabodat	Basel-Landschaft	16.5.2023	Baumann	Stokar	✘	✔

« << < 1 > >> »

Ich bin mir der Konsequenzen bewusst und möchte den Prozess fortsetzen

Weiter Abbrechen

Vérification des relevés déjà présents dans NABODAT (doublons).

Remarque : NABODAT et Soildat se basent actuellement sur des modèles de données distincts. Cela implique que certains attributs doivent être exportés dans NABODAT dans un champ « remarque » ou dans un document Excel annexe, par exemple.

5 Exportation de la fiche de profil PDF sans images

Les fiches de profil peuvent désormais être générées sans images via le menu « Exportation » (en haut à droite).

Après le déploiement de la version 2.5 - partie 2, nous nous emploierons à proposer une solution plus performante pour la création des fiches de profil. D'ici là, nous vous remercions de votre compréhension.

6 Exportation de la fiche de profil PDF avec images

La fonction existante jusqu'à présent a été améliorée. La résolution maximale de l'image a été limitée afin d'augmenter la vitesse et la stabilité de l'exportation PDF.

7 Remerciements

Cette nouvelle version de Soildat a été réalisée en collaboration avec la révision de la « Classification des sols de Suisse » (RevKLABS), le groupe de recherche sur l'utilisation et la protection des sols de la HAFL et grâce aux nombreux retours constructifs des utilisateurs.

Nous sommes convaincus que cette nouvelle version simplifiera et rendra plus efficace la saisie des données pédologiques sur le terrain. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec Soildat version 2.5 - partie 1. La deuxième partie, comprenant d'autres fonctions utiles, sera disponible d'ici quelques semaines. Le développement bat déjà son plein.

Un grand merci à toutes les personnes impliquées.

Chaleureuses salutations de toute l'équipe de développement du CCSols.